



شیوه نامه ترجمان دانش

دانشگاه علوم پزشکی هرمزگان

مصوب ۱۴۰۳/۱۱/۱۶

شورای پژوهشی دانشگاه



بسمه تعالی

در راستای ماموریت‌های ذاتی واحد ترجمان دانش معاونت تحقیقات و فناوری دانشگاه علوم پزشکی هرمزگان، برای سهولت کار و شفافیت اجرای برنامه‌ها، فرایند کامل ترجمان و تبادل دانش، را تهیه و به مورد اجرا گذاشته است

که شرح آن از قرار زیر است :

گام اول :

نخست از بین طرح‌های پژوهشی خاتمه یافته در هر سال حداقل تعداد ۱۰ درصد طرح‌ها برای استفاده در روند ترجمان دانش انتخاب میشوند. ملاک انتخاب طرح‌ها مبتنی بر چند اصل است :

اولا موضوع تحقیق، کاربردی باشد و نتیجه حاصل بتواند در افزایش آگاهی و بهره‌برداری از پژوهش کارساز باشد

دوما تحقیق انجام شده قابلیت و ویژگی‌های لازم برای رسانه‌ای شدن را داشته باشد

سوما مجری طرح اعم از دانشکده‌ها و مراکز تحقیقاتی تاکید بر انتخاب تحقیق مذکور داشته باشد

گام دوم :

بر اساس ویژگی‌های پیام‌ها و نتایج حاصل از آنها طرح‌های انتخاب شده تقسیم بندی شده و در یکی از ۳ دسته زیر طبقه بندی میشوند:

الف. طرح‌های مناسب نشست علمی خبری

ب. طرح‌های مناسب تهیه خلاصه سیاستی

ج. طرح‌های مناسب تولیدات رسانه‌ای

گام سوم :

برای نشست‌های علمی خبری سه نوع نشست قابل برگزاری است :



۱. نشست خبری با اصحاب رسانه ، که در آن طرحهای منتخب توسط مجریان با زبان کاملاً ساده و قابل فهم و بدون بیان اصطلاحات تخصصی ، توضیح داده میشود و پرسش و پاسخ توسط خبرنگاران و مجریان انجام میشود

۲. نشست علمی برای طرحهایی که با موضوع محوری یکسان هستند اما توسط مجریان متعدد و جدا از هم مورد پژوهش قرار گرفته اند (بطورمثال چند پژوهش با موضوع کووید) و نتایج آنها میتواند نوعی هم افزایی برای یکدیگر داشته باشد و یا زمینه های تکمیل و انجام تحقیقات جدید را فراهم نماید، که در اینصورت در یک نشست با حضور همه یا بخشی از این طرحها ، موضوعات و نتایج ، مورد بحث و تبادل نظر قرار میگیرند.

۳. نشست با ذینفعان برای طرحهایی که مخصوص برگزاری نشست بین مجریان از یک سو و بهره برداران و ذینفعان از سوی دیگر می باشد. در واقع مبحث کارگزاری دانش و تجاری سازی آن در این جلسات پیگیری می شود.

تذکر:

اصولاً طرحهای تحقیقاتی در ۲ گروه عمده قابل تفکیک هستند :

۱. گروهی که مربوط به دانشکده ها یا پژوهشکده ها هستند و به همین دلیل وظیفه برگزاری نشست خبری برای این طرحها برعهده خودشان گذاشته می شود و نظارت بر اجرای آنها را واحد ترجمان دانش انجام میدهد.

۲. دسته ای که مربوط به مراکز تحقیقاتی ، کمیته تحقیقات دانشجویی و طرحهای آزاد هستند که مستقیماً توسط واحد ترجمان دانش در معاونت، نشست خبری برای آنها برگزار می گردد.

- در مواردیکه دانشکده ها توانایی یا امکانات لازم برای برگزاری نشستها را نداشته باشند واحد ترجمان دانش راساً نسبت به تشکیل جلسه نشست خبری اقدام مینماید.



• تمامی جلسات نشستها حتی الامکان با حضور خبرنگاران و اصحاب رسانه برگزار شده و خبرهای تهیه شده در رسانه ها انتشار یافته و لینک اخبار مذکور بر روی سایت ترجمان دانش بارگذاری میشوند.

ب. طرحهای مناسب خلاصه سیاستی : اساسا بخشی از طرحهای تحقیقاتی نتایجی را بدنبال دارند که میتواند در تصمیم گیری مدیران بخشهای مختلف حوزه سلامت تاثیر داشته باشد و منجر به تغییراتی در ساختار ، قوانین ، و دستورالعملها بشود . استخراج این گونه تحقیقات و اطلاع رسانی آن به مدیران و سایر ذیصلاحان از طریق چاپ آن دستورالعمل در مجلات معتبر ، مکاتبه و نامه نگاری اداری با مدیران ، و برگزاری جلسات اطلاع رسانی برای مدیران بخشهای مختلف در این بخش انجام میشود.

ج. طرحهای مناسب تولیدات رسانه ای

دسته دیگری از طرحهای منتخب مناسب تولید انواع رسانه ها هستند. این رسانه ها شامل پادکست، پوستر، فیلم، انیمیشن، اینفوگرافی و غیره میباشد و پس از پایان تولید ، با استفاده از شبکه های اجتماعی و فضای مجازی منتشر میگرددند.

تبصره :

تعریف پادکست (**Podcast**) : پادکست یا وب آوا، مجموعه ای از فایل های صوتی است که یک گوینده

آنها میخواند یا بیان مینماید ، فایلها با یک موضوع واحد بوده و به همدیگر وصل هستند.

تعریف پوستر (**Poster**): پوستر یا دیوارکوب، صفحاتی هستند که بر روی آنها نوشته ها، طرحها، نقاشی ها و نظایر آن چاپ میشود

تعریف اینفوگرافی (**Infography**): به تصویری گفته می شود که در آن اطلاعات، آمار و یا هرگونه دانشی در قالب تصویر و با استفاده از نمودارهای گرافیکی، چارت و سایر آیکن ها و تصاویر جذاب ارائه شود.